VICTIMS ASSISTANCE COMMITTEE

ANNUAL REPORT

1991 - 92

Northwest Territories Justice

93-02716/

The Honourable Dennis Patterson
Minister of Justice

Dear Mr. Minister:

On behalf of the Victims Assistance Committee, I have the honour of submitting to you the third Annual Report of the Victims Assistance Committee. The Report covers the fiscal year ending March 31, 1992. There was a significant increase this year in both surcharge collected by the courts and applications to the Victims Assistance Fund from communities across the Northwest Territories for a wide variety of victim-related activities.

Nora Sanders (then chairperson of the Committee) was the guest speaker at the annual meeting of the Society of Friends Against Family Violence at Inuvik in June. The Victims Coordinator was a guest speaker at the annual general assembly of the N.W.T. Native Women's Association in August. He was a presenter for the national conference on victimization and recovery "Justice: Extending the Vision" in Victoria and as a resource person to the Lutsel K'e "Family in Healing" Community Awareness Workshop on Sexual Abuse and Family Violence in March.

This year also marked the departure of Ms. Nora Sanders, the Committee's first chairperson. Ms. Sanders' experience and dedication was a major contribution to the independence and impartiality enjoyed by the Committee and we wish her all the best in her position as the first Chairperson of the Ontario Boards of Inquiry (Police Services Act).

This is our last annual report as original members of the Victims Assistance Committee. It has been a pleasure for us to serve in this new endeavour and we look forward to the appointment of new members in November as a continuation of the vital and desperately needed link the Victims Assistance Fund has in providing funds for community-based victim assistance initiatives.

I would like to thank you and your predecessor, the Honourable Michael Ballantyne, for supporting the work and recommendations of the Committee, to the Committee members, Joanasie Salomonie and Janis Cooper, for their dedication, and to Lawrence Norbert for his commendable work as Coordinator for the Committee.

Sincerely,

Jan Stirling

Jan Stirling, Chairperson
Victims Assistance Committee

VICTIMS OF CRIME ACT

The Northwest Territories Victims of Crime Act, proclaimed in force April 1st, 1989, established the Victims Assistance Fund and provided for the appointment of a Victims Assistance Committee (see Appendix E).

VICTIMS ASSISTANCE COMMITTEE

The Victims Assistance Committee is appointed by the Minister of Justice pursuant to section 2 of the Victims of Crime Act and is mandated to make recommendations to the Minister on:

(a) policies regarding the needs and concerns of victims of crime, and
(b) the distribution of the Victims Assistance Fund.

The Committee consists of three members:

Chair	Nora Sanders, Yellowknife (until January, 1992)
	Jan Stirling, Yellowknife (effective February, 1992)
Member	Joanasie Salomonie, Iqaluit
Member	Janis Cooper, Yellowknife (effective February, 1992)

The Committee receives administrative and executive support from Lawrence Norbert, a full-time Victims Coordinator who also works on implementation of victim initiatives for the Department.

Lawrence Norbert Jan Stirling Joanasie Salomonie Janis Cooper

VICTIMS ASSISTANCE FUND

Under the Victims of Crime Act every person, other than a young offender, who is convicted of an offence under a territorial enactment is required to pay a surcharge of 15% on any fine imposed. A similar surcharge applies to certain federal legislation (Criminal Code, Food and Drugs Act and Narcotic Control Act). Where no fine is imposed, a surcharge of $25 for territorial offences and $35 for federal offences is imposed. Municipal by-laws are exempt from surcharges.

The court may waive or reduce the surcharge if the offender can establish that undue hardship would result from the imposition of a victim surcharge. Reasons for waiving the surcharge must either be entered in the record of the proceedings or provided in writing.

The Act provides that the first money collected is applied to the surcharge, and the balance to the fine. This same principle is applied to all surcharges.

Both territorial and federal victim surcharge monies collected are placed in a special fund known as the Victims Assistance Fund. This is a revolving fund, separate from the general departmental budget, and is allowed to carry over from one fiscal year to the next.

Separate revenue accounts for federal and territorial surcharge receipts are maintained, although the money is all considered part of the Fund, and no differentiation is made in the distribution of the money.

THE TOTAL RECEIPT OF VICTIM FINE SURCHARGES WAS $133,727.63.

CONTRIBUTIONS FROM THE FUND

The Minister shall consider the recommendations of the Victims Assistance Committee and may authorize disbursements under section 14 of the Act for:

(a) the provision of information (written, audio, visual, oral) to victims, witnesses and criminal justice workers on:

the rights and responsibilities of victims, available services, crime prevention, case progress reports, the criminal justice system and its procedures, and any related material on victims of crime;

(b) direct service programs which provide crisis response, personal support and follow-up assistance to victims;

(c) training and educational activities (conferences, workshops, forums, etc.) for volunteers, community resource workers and professionals in the field of victim services and assistance;

(d) public education and information programs and activities; and

(e) any other activities which the Committee may accept as valid and reasonable in the provision of services to victims of crime.

COMMITTEE MEETINGS

Submissions are made by a written request for funding to the Committee, which reviews the proposal and makes a recommendation to the Minister who has the final authority for approving the spending of money from the Victims Assistance Fund. Preference is given to voluntary and non-government, non-profit organizations (NGO's) which assist victims of crime and who wish to undertake projects and activities that support community initiatives in victim assistance.

The Committee met 13 times in 1991-92, all but one of the meetings were by teleconference.

Seventy-five (75) applications were received:

- fifty-four (54) were approved;
- eleven (11) were declined;
- nine (9) were withdrawn; and
- one (1) was deferred to the 1992-93 fiscal year.

CONTRIBUTIONS FROM THE FUND TOTALLED $158,363. (See Appendix 'A')

APPENDIX 'A'

VICTIMS ASSISTANCE FUND

SURCHARGES	Territorial	62,105.51
	Federal	71,622.12
Total Collected		133,727.63
Balance from 1990-91		27,865.41
TOTAL BALANCE		161,593.04
CONTRIBUTIONS	Territorial	83,590.21
	Federal	126,704.84
Disbursed		210,295.05
LESS contributions approved in 1990-91 but disbursed in 1991-92		51,931.58
CONTRIBUTIONS for 1991-92		158,363.47
BALANCE		3,229.57

CONTRIBUTIONS

DELTA HOUSE (Inuvik)	One delegate to the 'Sorrow & Strength: the Process' Adult Survivors of Childhood Sexual Abuse Conference (Winnipeg)	2,451.71
WOMEN'S RESOURCE CENTRE (Hay River)	Inuktitut Translation of "The First Step: A Handbook for Women in Abusive Relationships"	4,250.00
IGLOOLIK ALCOHOL EDUCATION COMMITTEE	Partial contribution - Community Workshop on Family Violence Prevention "Healing Relationships in Our Community"	7,353.26
NWT FAMILY COUNSELLING SERVICES (Yellowknife)	Partial Contribution - Workshop for Counsellors Working with Adult Survivors of Childhood Sexual Abuse	500.00
Y.W.C.A. of YELLOWKNIFE	One delegate to the International YWCA Youth Conference (Japan)	3,430.00
SOCIETY OF FRIENDS AGAINST FAMILY VIOLENCE (Inuvik)	Contract a Writer to develop an operational funding proposal for establishment of a regional shelter for victims of family violence	2,500.00

Y.W.C.A. of YELLOWKNIFE	Victims Services Program - training and personnel costs	10,000.00
LADIES AUXILIARY BRANCH 287 - ROYAL CANADIAN LEGION (Norman Wells)	Self-defence Training Workshop for Women	1,465.02
DE CHO SOCIETY FRIENDSHIP CENTRE (Fort Simpson)	Partial Contribution towards a Fetal Alcohol Syndrome Conference	4,000.00
NWT FAMILY COUNSELLING SERVICES (Yellowknife)	One counsellor to attend Clinical Training Workshops on Pain Control & Healing Trauma (Edmonton)	1,200.00
NATIVE WOMEN'S ASSOCIATION OF THE N.W.T.	Two delegates to the "Residential Schools: Journey Toward Recovery & Wellness" Conference (Saskatoon)	4,722.00
ARCTIC PUBLIC LEGAL EDUCATION AND INFORMATION SOCIETY	Inuktitut translation, printing and distribution of booklet "Victim Assistance: A Guide for Communities in the Northwest Territories"	7,135.00
UNCLE GABE'S FRIENDSHIP CENTRE (Fort Smith)	Victims Assistance Services Pilot Project	10,000.00
UNCLE GABE'S FRIENDSHIP CENTRE (Fort Smith)	One delegate to the National Men's Conference, "Ending Violence Towards Women, Children & Ourselves" (Ottawa)	1,790.00
DELTA HOUSE (Inuvik)	One delegate to the National Men's Conference, "Ending Violence Towards Women, Children & Ourselves" (Ottawa)	1,500.00
YELLOWKNIFE WOMEN'S SOCIETY	Partial Contribution - International Women's Week (March 1992)	1,100.00
KATAUJAQ SOCIETY (Rankin Inlet)	One delegate to the National Men's Conference, "Ending Violence Towards Women, Children & Ourselves" (Ottawa)	1,447.94
INGAMO HALL FRIENDSHIP CENTRE (Inuvik)	One staff person to attend the GNWT-Justice Victim Assistance Training Program (Fort Smith)	1,350.00
BEVERLY BOLT (Coppermine)	Attendance at the GNWT-Justice Victim Assistance Training Program - 1st Session (Fort Smith)	1,103.08
ANNE PANAKTAK (Coppermine)	Attendance at the GNWT-Justice Victim Assistance Training Program - 1st Session (Fort Smith)	1,103.08
INGAMO HALL FRIENDSHIP CENTRE (Inuvik)	Attendance at the GNWT-Justice Victim Assistance Training Program - 2nd Session (Fort Smith)	1,468.26

Y.W.C.A. of YELLOWKNIFE	Second Stage and Follow-up Services Program - use of surplus funds from previous Victims Assistance Fund contributions for Second Stage worker	14,062.00
BEVERLY BOLT (Coppermine)	Attendance at the GNWT-Justice Victim Assistance Training Program - 2nd Session (Fort Smith)	1,203.43
ANNE PANAKTAK (Coppermine)	Attendance at the GNWT-Justice Victim Assistance Training Program - 2nd Session (Fort Smith)	1,203.43
BAFFIN REGIONAL AGVVIK SOCIETY (Iqaluit)	Educational Video Production "Victims/Witnesses in the Court System" in Inuktituut and English	12,385.00
RAE-EDZO COUNSELLING SERVICES	Attendance at the GNWT-Justice Victim Assistance Training Program - 2nd Session (Fort Smith)	1,348.04
WOMEN'S RESOURCE CENTRE (Hay River)	Attendance at the GNWT-Justice Victim Assistance Training Program - 2nd Session (Fort Smith)	1,000.00
SUTHERLAND HOUSE SAFE SHELTER (Fort Smith)	Self-defence Training Workshop for Women	1,500.00
YELLOWKNIFE WOMEN'S SOCIETY	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	1,456.00
TAWOW SOCIETY (Fort Smith)	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	1,700.00
SOCIETY OF FRIENDS AGAINST FAMILY VIOLENCE (Inuvik)	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	1,618.00
KATIMAVIK SOCIETY (Cambridge Bay Crisis Shelter)	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	2,020.00
HAMLET OF CAMBRIDGE BAY	One delegate (Social Development Officer) to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	2,020.00
KATAUJAQ SOCIETY (Rankin Inlet)	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	2,090.00
BAFFIN REGIONAL AGVVIK SOCIETY (Iqaluit)	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	2,420.00

FORT MCPHERSON JUSTICE COMMITTEE	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	2,765.00
PANGNIRTUNG MENTAL HEALTH SOCIETY	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	2,586.00
Y.W.C.A. of YELLOWKNIFE	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	1,012.00
RAE-EDZO COUNSELLING SERVICES	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	1,625.00
HAY RIVER YOUTH JUSTICE COMMITTEE	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	1,618.00
WOMEN'S RESOURCE CENTRE (Hay River)	Partial Contribution - One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	700.00
FORT SIMPSON YOUTH JUSTICE COMMITTEE	One delegate to the National Conference on Victimization & Recovery "Justice: Extending the Vision" (Victoria)	2,320.00
MIANIQSIJIT PROJECT (Baker Lake)	Training on Dynamics of Child Sexual Abuse	12,000.00
WOMEN'S RESOURCE CENTRE (Hay River)	One delegate to the National Conference on Childhood Sexual Abuse "Sorrow & Strength: the Process" (Winnipeg)	1,337.00
LUTSEL K'E ALCOHOL & DRUG PROGRAM	Partial Contribution - "Family in Healing" Community Awareness Workshop on Sexual Abuse and Family Violence	4,086.00
INGAMO HALL FRIENDSHIP CENTRE (Inuvik)	Partial Contribution - One delegate to the National Conference on Childhood Sexual Abuse "Sorrow & Strength: the Process" (Winnipeg)	1,370.00
YE DAH ALCOHOL & DRUG ABUSE CENTRE (Fort Liard)	One delegate to the National Conference on Childhood Sexual Abuse "Sorrow & Strength: the Process" (Winnipeg)	1,312.00
MIANIQSIJIT PROJECT (Baker Lake)	One delegate to the National Conference on Childhood Sexual Abuse "Sorrow & Strength: the Process" (Winnipeg)	1,490.00
RAE-EDZO FRIENDSHIP CENTRE	Self-defence Training Workshop for Women	1,500.00
MARY AUKOUT (Arviat)	Delegate to the National Conference on Childhood Sexual Abuse "Sorrow & Strength: the Process" (Winnipeg)	1,355.00

LUTSEL K'E PRESCHOOL SOCIETY	One delegate to the National Conference on Childhood Sexual Abuse "Sorrow & Strength: the Process" (Winnipeg)	1,600.00
LUTSEL K'E ALCOHOL & DRUG PROGRAM	One delegate to the National Conference on Childhood Sexual Abuse "Sorrow & Strength: the Process" (Winnipeg)	1,600.00
RAE-EDZO FRIENDSHIP CENTRE	One delegate to a National Conference on Stategies to Empower Young Women "Damsels in Distress: Alternatives to the Prince" (Ottawa)	1,835.00
INCORPORATED SETTLEMENT OF ARCTIC RED RIVER	Three delegates to a Conference dealing with Abuse Reactive and Sexually Agressive Children "When Children Molest Children" (Edmonton)	3,714.00
BAFFIN REGIONAL AGVVIK SOCIETY (Iqaluit)	Partial Contribution - Victims Services Program	10,000.00

NOTE: Shaded areas are proposals approved within 1990/91 but funds disbursed the next fiscal year.

APPENDIX 'B'

STATEMENT OF BASIC PRINCIPLES OF JUSTICE FOR VICTIMS OF CRIME

In recognition of the *United Nations Declaration of Basic Principles of Justice for Victims of Crime*, Federal and Provincial/Territorial Ministers Responsible for Justice agree that the following principles should guide Canadian society in promoting access to justice, fair treatment and provision of assistance for victims of crime:

1. Victims should be treated with courtesy, compassion and with respect for their dignity and privacy and should suffer the minimum of necessary inconvenience from their involvement with the criminal justice system.

2. Victims should receive, through formal and informal procedures, prompt and fair redress for the harm which they have suffered.

3. Information regarding remedies and the mechanisms to obtain them should be made available to victims.

4. Information should be made available to victims about their participation in criminal proceedings and the scheduling, progress and ultimate disposition of the proceedings.

5. Where appropriate, the views and concerns of victims should be ascertained and assistance provided throughout the criminal process.

6. Where the personal interests of the victim are affected, the views or concerns of the victim should be brought to the attention of the court, where appropriate and consistent with criminal law and procedure.

7. Measures should be taken when necessary to ensure the safety of victims and their families and to protect them from intimidation and retaliation.

8. Enhanced training should be made available to sensitize criminal justice personnel to the needs and concerns of victims and guidelines developed, where appropriate, for this purpose.

9. Victims should be informed of the availability of health and social services and other relevant assistance so that they might continue to receive the necessary medical, psychological and social assistance through existing programs and services.

10. Victims should report the crime and co-operate with law enforcement authorities.

Signed by The Honourable Michael A. Ballantyne (as he then was)
and all Federal/Provincial/Territorial Ministers of Justice
in March 1988 at Saskatoon, Saskatchewan

APPENDIX "C"

VICTIMS OF CRIME ACT, S.N.W.T. 1988(2), c.22

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

Definitions
"Committee"
"fund"
"judge"
"victims"

1. In this Act,

"Committee" means the Victims Assistance Committee established under section 2;

"fund" means the Victims Assistance Fund established under section 11;

"judge" includes a justice of the peace and a territorial judge;

"victims"

(a) means persons who, individually or collectively, have suffered harm, including
  (i) physical or mental injury,
  (ii) emotional suffering,
  (iii) economic loss, or
  (iv) substantial impairment of their fundamental rights,
  through acts or omissions which are in violation of criminal laws or laws that have penal consequences, regardless of whether the perpetrator is identified, apprehended, prosecuted or convicted,

(b) includes, where appropriate, the immediate family or dependants of the direct victims, and

(c) includes persons who have suffered harm in intervening to assist victims in distress or to prevent victimization.

VICTIMS ASSISTANCE COMMITTEE

Establishment of Committee

2.(1) A Victims Assistance Committee is established.

Appointment

(2) The Committee shall consist of three members who shall be appointed by the Minister.

Term

(3) The term of each member of the Committee shall not exceed three years, as designated in the appointment.

Honorarium

(4) The members of the Committee may be paid an honorarium in an amount determined by the Minister.

Quorum

(5) Two members of the Committee constitute a quorum.

Chairperson

3. The Minister shall designate one of the members as chairperson of the Committee.

Conflict of interest

4.(1) A member of the Committee who is associated with a person, organization or institution being considered for funding under section 7 shall disclose that association.

Member may vote

(2) A member referred to in subsection (1) may vote on any question relating to a proposed recommendation of the Committee unless the member has a direct pecuniary interest in the funding.

Committee shall promote services to victims

5. The Committee shall promote
  (a) courteous and compassionate treatment of victims;
  (b) prompt redress for victims, through civil and criminal law procedures, for the harm which they have suffered;
  (c) the availability of information to a victim about

(i) the scope, nature, timing and progress of the prosecution of the offence in which he or she was a victim,
(ii) the role of the victim in the court proceeding,
(iii) the remedies and the social, legal, medical and mental health services available to the victim and the mechanisms to obtain access to them, and
(iv) the responsibility of the victim to report the crime and co-operate with law enforcement authorities;

(d) research into and the distribution of information about services to victims and the needs and concerns of victims;

(e) assistance to victims in bringing their views and concerns to the attention of the court where their personal interests are affected, and where it is consistent with criminal law and procedure;

(f) measures to be taken to minimize inconvenience to victims and to ensure the safety of victims; and

(g) training for police, health, social service and other personnel as to the needs and concerns of victims.

Programs

6. The Committee may work with prosecutors and with law enforcement agencies, courts, social agencies and any organizations established to serve victims in order to assist them in developing programs that promote the purposes of this Act.

Applications and submissions

7.(1) Any person, organization or institution may submit, to the Committee, applications and submissions relating to

(a) the needs and concerns of victims;
(b) funding of and research into services to victims and the needs and concerns of victims;
(c) funding of services to victims;
(d) distribution of information respecting services to victims and the needs and concerns of victims; and
(e) promotion and delivery of services to victims.

Applications submitted to Committee

(2) Any application for funding from the fund shall be submitted to the Committee for a recommendation as to whether the funding should be given.

(3) The Committee

Review and recommendation

(a) shall review the applications and submissions made under subsections (1) and (2);
(b) may consider for funding, at its discretion, any other person, organization or institution that is or may be established to serve victims; and
(c) shall recommend to the Minister the names of proposed recipients of money from the fund, the terms and conditions upon which the money should be paid and the purposes for which the money should be spent.

Idem

(4) The Committee may make recommendations to the Minister relating to

(a) the development of policies respecting services to victims; and
(b) any other matter that the Minister refers to the Committee.

Review

8. The Committee shall review the operation, development and cost of services to victims and research projects for which money from the fund is spent.

Examination of documents

9. The Committee may require a person, organization or institution being considered for funding under section 7, or a recipient of funding under section 14, to submit to the Committee such reports, contracts or documents related to the application or receipt as the Committee considers advisable.

Report

10.(1) The Committee shall, within four months after the end of every fiscal year of the fund, make a report to the Minister on the activities of the Committee for that fiscal year.

Report laid before Legislative Assembly

(2) The Minister shall lay a copy of the report of the Committee before the Legislative Assembly immediately after receiving the report or, if the Legislative Assembly is not then in session, at the next ensuing session.

VICTIMS ASSISTANCE FUND

Establishment of fund

11.(1) A Victims Assistance Fund is established.

Special purpose fund

(2) The fund is a special purpose fund within the meaning of the Financial Administration Act.

Surcharge

12.(1) Subject to subsection (3), every person, other than a young person as defined in the Young Offenders Act, who is convicted of an offence under an enactment, shall pay a surcharge

(a) in an amount to be determined by multiplying the amount of the fine or penalty that is imposed on the person for the offence by a percentage, not to exceed 20%, that is prescribed by regulation; or

(b) in the amount of $25, where no fine is imposed on the person for the offence.

Payment priorities

(2) Where a person pays only a portion of a fine and surcharge that must be paid under paragraph (1)(a), the payment received must be applied first, in payment of the surcharge and second, in payment of the fine.

Exception

(3) Where a judge has convicted a person of an offence under an enactment, and the person establishes to the satisfaction of the judge that the surcharge would result in undue hardship to the person, the judge may waive or reduce the surcharge.

Reasons for waiving or reducing surcharge

(4) Where the judge waives or reduces the surcharge, the judge shall

(a) provide the reasons why the surcharge is being waived or reduced; and

(b) enter the reasons in the record of the proceedings or, where the proceedings are not recorded, provide written reasons.

Enforcement

(5) Subject to this Act, the provisions of the Summary Conviction Procedures Act and regulations under that Act respecting payment of a fine or penalty and imprisonment in default of payment of a fine or penalty apply, with such modifications as the circumstances require, to payment of a surcharge.

Idem

(6) No person shall discharge all or any part of a surcharge by means of a work option as defined in the Fine Option Act.

Payment into fund

13.(1) Subject to subsection (2), money that is received for or otherwise credited to the fund, including

(a) the surcharge when collected, and

(b) any money from a person or source made payable to the fund,

must be paid to the Minister for the account of the fund.

Idem

(2) Money that is received from the Government of Canada in accordance with an agreement entered into under section 19, may be deposited to the account of the fund at the discretion of the Minister.

Money to be held in trust

(3) The fund shall be held in an account forming part of the Consolidated Revenue Fund, in trust for the purposes of this Act.

Disbursements from the fund

14.(1) The Minister may authorize disbursements from the fund for

(a) promotion and delivery of services to victims;
(b) research into services to victims and needs and concerns of victims;
(c) distribution of information respecting services to victims and needs and concerns of victims;
(d) remuneration of members of the Committee for their services and for reimbursement of reasonable expenses incurred on behalf of the Committee; and
(e) any other purpose the Minister considers necessary for carrying out the purposes of this Act.

Trust conditions

(2) Money received into the fund subject to trust conditions must be disbursed according to those conditions.

Recommendations of Committee

(3) Prior to authorizing disbursements under subsection (1), the Minister shall consider the recommendations of the Committee.

Disbursements from the fund

(4) No disbursements shall be made from the fund unless authorized under subsection (1).

Idem

(5) Disbursements made from the fund shall be limited to the amount of money in the fund.

No direct compensation

15. The fund shall not be used to provide direct financial compensation to individual victims.

Investment of excess moneys

16. If at any time the balance to the credit of the fund or the amount received subject to trust conditions is in excess of the amount that is required for the immediate purposes of this Act or the trust conditions, the Minister may invest the excess in a manner authorized by the Financial Administration Act and any income shall be credited to the fund.

Fiscal year

17. The fiscal year of the fund shall be the period beginning on April 1 in one year and ending on March 31 of the following year.

GENERAL

Application

18. This Act does not create any civil cause of action, right to damages or any right of appeal on behalf of any person.

Agreements with Canada

19. The Minister, on behalf of the Government of the Northwest Territories, may enter into agreements with the Government of Canada respecting funding to assist victims and for the carrying out of the purposes of this Act.

Regulations

20. The Commissioner, upon the recommendation of the Minister, may make regulations

(a) prescribing the percentage for the purpose of determining the amount of the surcharge; and
(b) generally for carrying out the purposes of this Act.

Commencement

21. This Act shall come into force on a day to be fixed by order of the Commissioner.

ᐱᕆᔨᑕᒥᓂᖅ

ᐃᑲᓴᓕᕐᑕᐅᔭᕆᐊᓕᓵᕆᔨᒃᑯᓂᖅ ᓄᓇᕗᑦ

ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓂᖅ

ᐊᖏᕐᕋᔭᖏᑦ ᐃᓕᓴᕐᕕᒃᓴᖏᑦ ᐃᓄᖅᑲᐃᔪᖅ

1991-92

ᑲᑎᒪᔨᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᒃ
ᐃᓱᒪᓕᕐᓂᐊᕐᓗᒋᑦ

Lᓕᒪᓕᐅᕐᓂᐅᕐᖓᑦ ᑕᓐᑎ ᐸᑐᖏᓐ
Γᓂᐊᑦ Δᕐᖃᕐᑐᐃᐃᓕᓚᐅᓄᖅᓄᑦ

Γᑎᑦ. Γᓂᐊᑕᒧᑦ:

Pᖏᑐᑎᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓂᖅᑦ ᐱᖏᓕᑕᒥᓂᑦ Δᑲᔪᕐᑕᐅᓐᔪᕐᓂᖏᓐᓄᑦ, ᖃᐃᐊᖏᑦᑐᖓ ᑐᓂᓯᔪᓄᓇᖏᖏᑦ ᐱᖓᒪᔪᕈᓐᓇᑐᓂ ᐊᖏᕐᕕᒋᒪᔨᐅᑎᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᖏᑦ ᑕᓐᓄᓇᒃ. ᐊᑐᕐᓂᒪᓕᑦ ᑎᑭᑦᑐᐃ ᒋᓐᔪ 31-ᒧᑦ, 1992. Cᓯᓂᓂ ᐊᖏᕐᕕᒋᓐᓂ Δᓕᓂᒪᔪᒪᓚᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓗᐊᖏᓂᒪᓂᐊᕐᕕᑦ Δᕐᖃᕐᑐᐃᐃᓕᓚᐅᓄᖅᓄᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓂᒪᔪᒪᓚᑦ ᐊᒪᒪ ᑐᓂᓯᖏᑕᐅᓂᒪᔪᒪᓚᑦ ᐱᖏᓕᑕᒥᓂᑦ Δᑲᔪᕐᑕᐅᓐᔪᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᓕᖅᓂᒃ ᑕᒪᓂ ᓄᓇᓂᐊᖏᖅ ᖃᐅᔨᓄᑦᑐᓂᒃ ᐊᐅᓚᕐᓂᑦ.

ᓄᐊᖏ ᓴᓐᑐᖕᖏᑦ (ᑲᑎᒪᔨᖏᓂᑦ Δᑦᓂᐸᐅᑕᐅᓂᑦᓂᒪᔪᕐᓂᖅ) ᐅᖃᖅᑎᑕᐅᓂᑦᓂᒪᔪᕐᓂᖅ ᑲᑎᒪᑎᓕᑦᑐᓂ ᓱᓂᐅᑎᑎᓕᑐᑐᓗ ᑲᑐᔨᔨᓂ ᐱᖃᑎᒌᑦᑐᓂᑎᒃ Δᓕᑭᓐᓚᔪᓂᒃ ᖃᓄᐃᓕᐅᑕᐅᓂᑦᓂᒪᔪᒪᓚᑦ ᐃᓄᐊᒥᒃ. ᐊᖏᕐᕕᖃᓄᖅᑐᓂ ᐱᖏᓕᑕᒥᓂᑦ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓂᑦᓂᒪᔪᒪᓚᑦ ᑲᑎᒪᑎᓕᑦᑐᓂ ᓄᓇᓕᖅᓂᒃ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓂᑦᓂᒪᔪᒪᓚᑦ ᐃᓄᐊᒥᒃ ᑲᑐᔨᖃᑎᒌᑦᑐᓂ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓂᑦᓂᒪᔪᒪᓚᑦ ᑲᑎᒪᑎᓕᑦᑐᓂ ᓄᓇᓕᖅᓂᒃ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓂᑦᓂᒪᔪᒪᓚᑦ ᐃᓄᐊᒥᒃ ᑲᑐᔨᖃᑎᒌ

ᐱᕿᓕᕐᓂᐊᓕᒃ ᐱᓕᕆᔨᒃᑯᓂᖅ ᓯᓚᑐᐃᓪᓗᒍ

ᓄᓇᕗᑦ ᐱᕿᓕᕐᓂᐊᓕᒃ ᐱᓕᕆᔨᒃᑯᓂᖅ ᓯᓚᑐᐃᓪᓗᒍ , ᓇᓗᓇᐃᖅᓂᐊᓕᒃ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᑦᓗᒍ ᐃᓕᓴᐅᑦ 1-ᒥ, 1989, ᐊᖏᖅᑭᕆᔨᑕᐅᓕᕆᔨᒐᕆᔨ ᐱᕿᓕᕐᓂᐊᓕᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓕᕆᔨᒃᑯᓂᖅᓄᑦ ᑭᓇᐅᔭᕋᑦ ᐃᓕᓴᐅᔭᕆᔨᒃᑯᓂᖅᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓪᓗᓂ. (ᑕᐃᔨᓂᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓕᔪᑕᕐᓂᖅᓂ E).

ᐱᕿᓕᕐᓂᐊᓕᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓕᕆᔨᒃᑯᓂᖅᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓕᑦ

ᐱᕿᓕᕐᓂᐊᓕᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓕᕆᔨᒃᑯᓂᖅᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓕᑦ ᐃᓕᓴᐅᔪᓂ ᒥᓂᕐᒥᓐᓄᑦᓂᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔨᖏᓪᓗᒍ ᑲᑎᕐᑐᓂᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ 2-ᒥ ᐱᕿᓕᕐᓂᐊᓕᒃ ᐱᓕᕆᔨᒃᑯᓂᖅ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓕᕆᔨᒃᑯᓂᖅᓄᑦ ᒥᓂᕐᒥᓐᓄᑦᓂᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅᓯᒪᔪᓂᒃᑯᓂᖅᓄᑦ ᒥᓂᕐᒥᓐᓄᑦᓂᑦ ᐃᓕᓴᐅᔪᓂ ᐅᓂᒃᑳᒍᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅᓯᒪᔪᓂᒃᑯᓂᖅᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᒍᑦ ᐃᓕᓴᐅᔪᓂ

ᐱᕿᓕᑕᓄᑦ ᐃᑲᔪᓯᐊᖅᑐᕿᓂᖅ

ᐱᕿᓕᑕᓄᑦ ᒪᓕᒐᖅᓂᒃ ᑲᖏᖅᓯᒪᔪᑦ ᑭᓯᓂᒪᑦ, ᒪᓕᓂᑐᖅᓂᑕᑦ ᐱᕿᓕᓂᓂᒃ ᐊᓯᔪᖅᑎᑦ ᓄᓇᕗᐊᖅ ᒪᓕᒐᕆᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᑭᓕᑕᐊᖏᖅᑎᑕᐅᓯᑦ 15-ᓗᖓᑦᓂᖅᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐊᖅᓯᒪᓂᑦ ᐊᑭᓕᕐᓯᓯᒪᔪᓄᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑎᒋᔭᖅᑐᒃ ᐊᑭᓕᑕᐊᖏᖅᑎᑕᐅᓯᓕᒫᓂᖅᓯᖅ ᑲᓇᑕᒥ ᒪᓕᒐᖅᓯᐊᑎᒍᑦ (ᒪᓕᒐᕆᓂᖏᓐᓄᑦ ᓯᓚᑦᓯᓂᖅᓴᓕᑦ, ᓂᕆᐅᒃ ᐃᓕᓴᖅᓂᓗ ᐱᓕᕆᓂᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐊᓪᓚ ᐊᑐᓚᖅᓴᓇᖅᑐᓕᕆᓂᖅᓂᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ). ᐊᑭᓕᑕᐊᖏᖅᑎᑕᓯᓯᒪᔪᖅᑎᓐᓇᒍ, ᑭᓇᐅᔭᐃᓚᐊᖏᖅᓯᑦ $25-ᒃ ᓄᓇᕗᐊᖅᑎᑦ ᐊᓪᓚ $35-ᒃ ᑲᓇᑕᒥ. ᓄᓇᓕᒃᓂᒃ ᒪᓕᒐᖅᓴᓂᒃ ᐊᑐᖅᑎᓯᓯᒪᔪᖅᓯᒪᓂᖅᑎᑕᐅᓯᑦ ᑭᓇᐅᔭᐃᓚᐊᖏᖅᓯᖅᓯᒪᓕᒫᓂᖅᓂᑕᑦ.

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓕᓴᐅᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᓯᒪᔨᓴᐅᑎᑦ ᒥᑭᓕᓕᖅᑕᐅᓂᓕᒃᓂᑦ ᑭᓇᐅᔭᐃᓚᐊᖏᖅᑲᓐᓂᖅᓴᐅᓯᒪᔭᒃᓴᑦ ᑭᓐᓇ ᑭᓇᐅᔭᐃᖃᓕᔭᐅᓂᖅ ᓴᖅᑭᓯᓴᐃᓐᓇᕐᓂᕆᓴᐅᑎᓯᒪᓂᖅᓯᒃᓴᑦ ᑭᓇᐅᔭᐃᓚᐊᖏᖅᑲᓐᓂᖅᓴᐅᓯᒪᔭᒃᓴᑦ. ᑭᐅᒃᑯᓕ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᓯᒪᔪᓂᑦ ᑭᓇᐅᔭᐃᐅᑎᓯᖏᓐᓄᑦᑲᒃᑐᖅᓂᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓕᓴᐅᑎᑦ ᐊᓂᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦᑲᒃᑐᖅᓂᓂᒃ ᐊᑐᓕᕆᓂᖅᓯᒪᓕᒫᓂᖅᓯᒃᓴᑦ ᐊᑐᓂᖅᓯᒪᔪᖅᑎᓐᓇᒍ ᐃᓕᓴᖅᓂᓗ ᐊᓂᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦᑲᒃᑐᖅᓂᓂᒃ.

ᒪᓕᒐᕆᓂᖏᓐᓄᑦ ᑭᓇᐅᔭᐃᓚᐊᖏᖅᓯᒪᓂᖅᓂᑕᑦ ᑭᓇᐅᔭᐃᐅᑎᓯᖏᓐᓄᑦᑲᒃᑐᖅᓂᓂᒃ ᐃᓕᓴᖅᓂᓗ ᐱᕿᓕᑕᓄᑦ ᐊᑭᓕᑕᐊᖏᖅᑎᑕᐅᓯᑦ ᐊᑭᓕᕐᓯᓯᒪᔪᓄᑦᑲᒃᑐᖅᓂᓂᒃ ᐃᓕᓴᖅᓂᓗ

ᐃᑲᔪᑎᑕᕐᓂᑦ ᑭᓇᐅᔭᖏᑦᑐᐊᕐᓂᖅ

ᒥᓂᑦ ᐃᓱᒪᓕᕆᔨᖏᖅᓯᒃᓴᓕᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᕐᓯᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓂᒃᓂᖅ ᐱᕙᓪᓕᐹᓂᖅ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓂᒃᓄᑦ
ᑲᑎᒪᔨᖏᑦᓯᓂᖅ ᐊᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓴᐃᓇᓕᒫᓂᒃᓂᖅ ᑭᓇᐅᔭᖏᑦᑐᐊᕐᓂᖅᓂᒃᓂᖅ ᒪᓕᒐᕐᕈᒪ ᑎᑎᕋᖅᑭᒪᔪᓂᖅ 14 ᐅᑯᓂᖅᓱ:

(a) ᑐᑭᓯᐊᕈᑎᖅᓴᓂᑦ ᐱᕙᓪᓕᐹᓂᕐᓂᑦ (ᐸᐃᑦᕿᒃᓱᑦ, ᑕᕆᓚᒃᓱᑦ, ᓂᐱᓕᐊᒃᓱᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᓱᑦᓯᐊ)
ᑕᑯᓐᓇᑐᐊᕐᓂᕐᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑕᐃᐃᓕᓚᒃᓴᓐᓇᓂᕐᓂᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔪᖅᓱᖅᓂᕐᓂᑦ ᐅᑯᓂᖅᓱ:
ᐱᕙᓪᓕᐹᓂᒃ ᐱᓕᕐᓇᖅᓂᖅ ᑲᒪᒋᔭᓚᕆᓕᖅᓂᕐᓂᑦ, ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓕᕐᓂ
ᐊᑐᖏᑦᑐᐃᑎᑦ, ᐱᓕᕐᓇᖅᓂᒃᓂᖅ ᐃᑲᔪᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓂᒃᓂᖅ ᐅᓂᒃᑑᑎᓂᒃᓂᖅ
ᐊᑐᐊᓂᑦᑎᓂᕐᓂᑦ, ᐃᖅᑲᖅᑕᐃᐃᓕᓚᒃᓴᓐᓇᓂᕐᓂᑦ ᐊᑐᐊᒪᓂᖅ
ᐅᓂᒃᑑᑎᓂᕆᔨᐅᓚᖓᖅᓱᖅ, ᐃᖅᑲᖅᑕᐃᐃᓚᓕᒫᓂᕐᓂᑦ ᐊᑐᐊᒪᓂᖅ ᐅᑯᓂᖅᓱ;
(b) ᐅᖃᓚᐃᖅᑎᖅᓯᓂᑦ ᐃᑲᔪᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓂᒃᓂᖅ ᐊᑐᐃᓐᓇᐃᓕᑦ, ᐃᑲᔪᖅᓱᐃᔨᓂᑦ
ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑕᓐᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᐅᓂᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑎᑦᓴᑦ ᒪᓕᕐᓂᐅᓂᒋᔭᓂᑦ;
(c) ᐃᓕᓐᓂᐊᖏᑎᓯᓴᐅᔪᓂᑦ (ᑲᑎᒪᓚᑦᔪᑦᓴᑦᓂᑦ, ᑲᑎᒪᖃᑎᑕᐅᔪᓂᑦ, ᑐᓴᖃᑎᑕᐅᔪᓂᑦ,
ᐊᓱᖏᓐᓂᑦᑐᓴ) ᐃᑲᔪᖅᑎᑎᖃᑕᓂᑦ, ᓂᐃᓕᓐᓂ ᑐᑦᑕᖃᐃᑎᖃᑕᓂᑦ ᒪᓕᔪᓐᓇᑦᓯᓚᑦᑐᓴᑦᑐᓴ
ᐱᕙᓪᓕᐹᓂᕐᓂᓕᐃᓐ ᐊᑐᓚᐅᔪᓐᓇᓕᒫᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑕᓐᓂᕐᓂᑦᑐᓴᑦ;
(d) ᑭᖑᓂᒪᓂᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖏᑎᓯᓴᐅᔪᓂᖅᓱᖅᓯᒃᓴᖅ ᑐᑭᓯᐊᕈᑎᖅᓴᓂᕐᓂᑦ ᐊᑐᑕᐅᓂᒃᓴᖅ
ᐱᓕᓚᒋᔭᖅᑐᓴᑦ; ᐊᓱᒪᓗ
(e) ᐊᓂᕆᑦᓴᖅᓂᑦᑐᓴ ᑲᑎᒪᔨᖏᓂᒪᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᑎᒃ ᐊᑐᖅᑎᓂᕆᔨᐊᖅᓱᒃᓴᖅᓂᑦ
ᐱᕙᓪᓕᐹᓂᕐᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᒋᔭᓂᑦ.

ᑲᑎᒪᔨᖏᓂᑦ ᑲᑎᒪᑎᑎᒥᓂᕐᓂᑦ

ᑎᑎᖅᑲᐃᑦ ᑐᓴᕐᓴᑎᑎᓂᑦ ᑭᓇᐅᔭᖏᑦᑎᓂᕐᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓂᒃᓂᖅ ᑐᓂᔭᐅᓚᑦᑐᓴᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓂᒪᓂᑦ, ᖃᓪᓗᓯᓂᐅᐊᖏᒪᑦ
ᐊᑐᓂᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓂᒃᓂᖅᓂᑦᑐᓴ ᑐᓂᔭᐅᓚᑦᑐᓴᑦ ᒥᓂᑦ ᑕᑯᓐᓇᖅᑐᑦ ᑭᓇᐅᔭᖏᑦᑐᐊᕐᓂᖅ
ᑭᖑᓪᓕᒪᓂᖅ ᐱᓕᕐᓇᖅᓂᖅ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑎᑦᓴᖅᓱᖅᓂᕐᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᑎᒃ
ᐊᑐᖅᑎᓂᕆᔨᐊᖅᓱᒃᓴᖅᓂᑦ ᐊᓐᓇᖅᑎᑦᓴᖅᓱᖅᓂᕐᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᒋᔭᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑎᑦᓴᖅᓱᖅᓂᕐᓂᑦ
ᐊᑐᖅᑎᓂᕆᔨᐊᖅᓱᒃᓴᖅᓂᑦ ᐊᓐᓇᖅᑎᑦᓴᖅᓱᖅᓂᕐᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᒋᔭᓂᑦ.

ᑲᑎᒪᔨᖏᓂᑦ ᐅᖅᑰᓕᐅᑎᓂᑦ ᐊᑕᐅᓯᓂᑦ ᐅᖃᖅᖢᓂᑦᑐᓂᑦ ᑲᒪᒋᔭᖃᖅᑎᖅᓴᓂᑦ 13-ᓱᓕᓂᑐᑦ ᐊᖏᓚᒍᓂᖅ
1991-92 ᐊᑕᐅᓯᐊᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᓕᕆᓂᑦ.

74-ᓴᒍᓱᐃᑦ ᑐᓴᕐᓴᑎᑎᓂᑦ ᐱᖃᑎᒪᓕᕆᓂᖅ ᐅᑯᐊ:

- 54 ᐊᓐᓇᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ;
- 11 ᐊᓐᓇᖅᑕᐅᒪᑎᒃ;
- 9 ᐱᓯᑕᐅᒃᖢᓯᑕᐅᓪᓗᑎᒃ; ᐊᓱᒪᓗ
- ᐊᑕᐅᓯᖅ ᒪᒪᓕᖅᓯᒪᔪᓯᑕᐅᓪᓗᓂ ᐊᖏᓚᒍᒃ 1992-93 ᐊᑐᓕᕐᓂᑎᒃ.

ᑲᑎᓯᐅᑦ ᑭᓇᐅᔭᑦ $158,363. (ᑕᑯᓗᑦ ᑎᑎᖅᑲᐃᑦ ᐃᓕᔪᑕᓂ "A")

ᑎᑎᖅᑲᓇᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅ 'A'

ᐱᓯᔾᔨᕐᓗᓂ ᐃᑲᔪᖅᓯᐅᑎᕐᕕᓂᖅ

ᐊᑭᓕᐅᑎᖃᖅᑐᓂ	ᓄᓇᕗᑦ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ	62,105.51
	ᑲᓇᑕ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ	71,622.12
ᑲᑎᕐᓗᒃ ᓄᐊᕐᓗᓂ		133,727.63
ᐊᖏᖅᓯᒪᔪᓂᖅ 1990-91		27,865.41
ᑲᑎᕐᓗᒃ		161,593.04
ᐊᐃᕆᔨᐊᓂ	ᓄᓇᕗᑦ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ	83,590.21
	ᑲᓇᑕ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ	126,704.84
ᐊᑭᓕᐅᑎᖃᖅᑐᓂ		210,295,05
ᐃᓕᑲᖅᓯᒪᓂᑐᑦ ᐊᐃᕆᔨᐊᓂ 1990/91 ᑭᓱᐊᓂ 1991-92-ᒥ ᐊᑭᓕᐅᑎᖃᖅᑐᓂ		51,931.58
ᐊᐃᕆᔨᓗᑦ ᐊᖏᖅᓯᒪᔪᓂᖅ 1991-92		158,363.47
ᐊᒥᐊᓂᔪᐃᐃᑦ		3,229.57

ᑎᑎᕐᑕ ᐃᓕᓐ (ᐃᓄᐃᓕᒫᒥ)	ᐊᑕᐅᓯᖏᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑐᑲᖏᖅᑐᓂᓂᓄᓂᓂ ᑐᐊᓂᕿᐃᑦᓂᐊᒥ ᑲᑎᒪᓕᕆᔨᖏᑦᑐᕐᓂᓂᑦᓂᓗᑦᑕ "ᖃᓄᕐᔪᓂᓂᐊᖏᑦᑕᐅᖏᖅᑕᕐᓂᓂᓂᓄᓂᓂᓂ

ᑲᓗᓂᐃᒥ	ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓯᕐᓂᓐᓄᑦ ᐊᑐᕐᑎᑎᖅᑐᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᑎᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔨᖅᑐᓄᑦ	10,000.00
ᐊᖏᓇᐃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᑕᖅᑕᑦ 287 - ᑭᐊᐃᓪᓚᖅ ᑲᓇᐃᑎᐊᓐ ᓴᓗᓐ (ᓄᐊᖏᒪᓐ ᓂᐃᑦᓴᓗ)	ᐊᖏᓇᐃᑦ ᐃᓕᒥᓐ ᓴᓐᑎᑎᐊᖏᑎᒃᓴᓐᓄᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᖏᑎᓯᓯᒪᑎᑦ	1,465.02
ᑕᐃ ᓂ ᑲᑐᓗᓗᑦ ᐅᓇᖏᓂᖓᑦ (ᐅᐊᖏᑦ ᓯᓚᖓᓐ)	ᐃᓕᐃᓐᓇᖓᒍᑦ ᐊᐃᑦᓯᓯᐊᖏᑎᒥᒃᓕᑦ ᓇᓗᓴᐊᑦ ᐱᐅᖅᖁᓐᓂᒥᓐᓇᓐᓂᑦ ᐃᒪᐊᓗᓚᐅᓐ ᐊᑐᖅᑐᖏᑦᓂᓐ	4,000.00
ᓄᓇᓯᐊᖏᑕᐅᑦ ᐃᓕᑭᑎᑐᓄᑦ ᑲᖏᖏᑕᐅᑕᐊᖏᖅᑎᑎᓯᓗᓪᓕᓐ (ᑲᓗᓂᐃᒥ)	ᑲᖏᖏᑕᐅᑕᐊᓗᓐ ᐃᐊᖏᓪᓚᓐᑕᒪᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᖏᑕᐅᑦᓴᑎᑐᓐᑐᓄ ᐊᓐᓂᐊᓂᖅ ᐱᐅᓯᓕᓂᖅᓄᓐᓂᑦ	1,200.00
ᓄᓇᓯᐊᖏᑎᒃ. ᓄᓇᖏᖅᑲᓂᓂᔨᐃᑦ ᐊᖏᓇᓗᑦ ᑲᑎᓴᖏᓐᓄᑦᓂᓗᑦ	ᒪᓕᒃᓴ ᑲᑎᒪᓴᑎᑐᓐᑐᓄᓐ ᐱᐅᓯᓕᓂᖅᓄᓐᓂᑦ ᐱᐅᓯᓂᖅᓄᓐᓂᑦ ᑐᑭᓯᓴᕐᑕᐅᓯᐊᖏᑎᓂᓕᓐᓂᑦ ᓴᓵᑲᓂᓯᓚᖅᓄᑦ	4,722.00
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᑐᒃ ᑭᓱᓂᒪᓄᑦ ᒪᓂᑲᓴᓂᓄᓐ ᑐᑭᓯᓂᐊᖏᓴᖏᑎᓂᓯᓚᖅᑕᑦ ᑲᑎᓴᓚᖅᓄᑦ	ᐃᓄᓐᑎᑐᓂᖅᑕᐅᓂᓗᑦ ᐅᖏᓂᒪᓕᒃᑐᑦ ᐃᑲᔪᐃᔨᑎᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᑦᓴᑎᑐᓐᑐᓄᓐ	7,135.00
ᐊᓐᓇ ᑲᐃᓐ ᐊᓂᓴᓗᓐᓇ (ᐊᐊᖏᑦ ᓯᒥᑦ)	ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓯᕐᓂᓐᓄᑦ ᐃᑲᔪᐃᔨᑎᑎᓯᓗᓪᓕᓐ ᓯᑐᓂᓕᓂᔪᓐᓇᓐᓄᓐ ᐱᓕᕆᓂᖅ	10,000.00
ᐊᓐᓇ ᑲᐃᓐ ᐊᓂᓴᓗᓐᓇ (ᐊᐊᖏᑦ ᓯᒥᑦ)	ᑲᑎᒪᖏᑕᐅᑦᓴᑎᑐᓐᑐᓄᓐᓂᑐᓐᓂᑦ ᑕᑐᕆᒧᑦ ᑲᓇᑕᐅᑦ ᐊᓐᓇᑎᑦ ᑲᑎᒪᓂᓕᓚᑦ ᐊᓐᓂᐊᓂᖅᑕᖏᓐᓂᑦᑕᐅᓂᖅᓄᓐ ᐱᓕᓕᒧ	1,790.00
ᑎᑎᓕᑦ ᐃᓕᓐ (ᐃᓄᐃᓚᓕᒥ)	ᑲᑎᒪᖏᑕᐅᑦᓴᑎᑐᓐᑐᓄᓐᓂᑐᓐᓂᑦ ᑕᑐᕆᒧᑦ ᑲᓇᑕᐅᑦ ᐊᓐᓇᑎᑦ ᑲᑎᒪᓂᓕᓚᑦ ᐊᓐᓂᐊᓂᖅᑕᖏᓐᓂᑦᑕᐅᓂᖅᓄᓐ ᐱᓕᓕᒧ	1,500.00
ᑲᓗᓂᐃᒥ ᐊᓐᓇᑦ ᑲᑎᒪᓴᑎᑐᓐᑐᓄᑦ	ᓄᓇᕆᐊᖏᑕᐅᑦ ᐊᓐᓇᐃᑦ ᐱᓕᓕᑦ ᐱᓐᓚᓗᐊᓗᓂᑎᑎᓕᒫᓕᒥ (ᒪᓕᒃᓴ 92)	1,100.00
ᑲᑎᑎᓴᓐ ᑲᑎᒪᓴᑎᑐᓐᑐᓄᑦ (ᑲᓛᓐᓂᓗᓂᒥ)	ᑲᑎᒪᖏᑕᐅᑦᓴᑎᑐᓐᑐᓄᓐᓂᑐᓐᓂᑦ ᑕᑐᕆᒧᑦ ᑲᓇᑕᐅᑦ ᐊᓐᓇᑎᑦ ᑲᑎᒪᓂᓕᓚᑦ ᐊᓐᓂᐊᓂᖅᑕᖏᓐᓂᑦᑕᐅᓂᖅᓄᓐ ᐱᓕᓕᒧ	1,447.94
ᐃᓐᓚᒍ ᐃᓕᓐ ᐊᓂᔪᖅᑕᐊᓚᐅᓐ (ᐃᓄᐃᓚᓕᒥ)	ᐃᓐᓇᑲᐃᔨᖅᑐᒍᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᓴᑎᑐᓐᑐᓄᓐᓂᑐᓐᓂᑦ- ᓴᓐᖏᓐᓕᑦ ᑲᓪᓕᒪᓐᓂᑦ ᓄᓇᕆᐊᖏᑕᐅᑦ ᐃᓐᓇᖅᑐᑐᐃᓐᓇᓕᓕᒫᑦ ᐃᑲᔪᐃᔨᑎᑎᓯᓗᓪᓕᓐ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᑎᑦᑕᐅᓂᖅᓄᓐ ᐱᓕᓕᒧ ᓯᒥᑦ	1,350.00
ᐊᓂᔪᓐᓇᖅᑐᑦ (ᓴᓐᓂᓴᓐᓇᖅ)	ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᖏᑕᐅᑦᓴᑎᑐᓐᑐᓄᓐᓂᒍᓐᓄᑦ ᓇᓪᓕᒪᓐᓂᑦ ᓄᓇᕆᐊᖏᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᑎᑦᑕᐅᓂᖅᓄᓐ ᐃᓐᓇᖅᑐᑐᐃᓐᓇᓕᓕᒫᑦ ᐱᓕᓕᒧ ᓯᒥᑦ	1,103.08
ᐊᓐ ᐸᓂᑦᑐ (ᓴᓐᓂᓴᓐᓇᖅ)	ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᖏᑕᐅᑦᓴᑎᑐᓐᑐᓄᓐᓂᒍᓐᓄᑦ ᓇᓪᓕᒪᓐᓂᑦ ᓄᓇᕆᐊᖏᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᑎᑦᑕᐅᓂᖅᓄᓐ ᐃᓐᓇᖅᑐᑐᐃᓐᓇᓕᓕᒫᑦ ᐱᓕᓕᒧ ᓯᒥᑦ	1,103.08
ᐃᓐᓇᒍ ᐃᓕᓐ ᐊᓂᔪᖅᑕᐊᓚᐅᓐ (ᐃᓄᐃᓚᓕᒥ)	ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᖏᑕᐅᑦᓴᑎᑐᓐᑐᓄᓐᓂᒍᓐᓄᑦ ᓇᓪᓕᒪᓐᓂᑦ ᓄᓇᕆᐊᖏᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᑎᑦᑕᐅᓂᖅᓄᓐ ᐃᓐᓇᖅᑐᑐᐃᓐᓇᓕᓕᒫᑦ ᐱᓕᓕᒧ ᓯᒥᑦ	1,468.26

ᑲᓇᐃᕐᓂᖅ	ᑭᖑᓪᓗᓂᑦᑐᖅ ᐊᑐᕐᕕᒃᓴᓂ ᑐᑭᓯᑐᓂ ᐊᒥᐊᓕᓂ ᑭᓇᐅᔭᓂ ᐊᑐᕐᕕᐅᓂᓗᒃ	14,062.00
ᐸᑐᓂ ᐃᓕᓴ (ᕿᓐᓄᑦᑎᑐᖅ)	ᑲᑎᒪᔨᓂ ᓄᓇᕗᑦᑎᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓐᓇᕐᓂᓕᕆᓂ ᐃᓕᓴᕐᓂᑦᑎᓯᔪᓐᓇᑦᑐᑦ ᑭᖑᓪᓗᓂᑦᑐᖅᓯᒪᓂ ᐃᓕᑕᔪᓐᓇᕐᒥᔪᒃ (ᐅᐊᓂ ᓴᒥᒥ)	1,203.43
ᐊᓂ ᐸᓚᒥᓂ (ᕿᓐᓄᑦᑎᑐᖅ)	ᑲᑎᒪᔨᓂ ᓄᓇᕗᑦᑎᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓐᓇᕐᓂᓕᕆᓂ ᐃᓕᓴᕐᓂᑦᑎᓯᔪᓐᓇᑦᑐᑦ ᑭᖑᓪᓗᓂᑦᑐᖅᓯᒪᓂ ᐃᓕᑕᔪᓐᓇᕐᒥᔪᒃ (ᐅᐊᓂ ᓴᒥᒥ)	1,203.43
ᖃᑉᑕᒃᓯᒪᒥ ᐊᓚᓂ ᑲᑐᔾᔨᓂ (ᐃᐃᐅᓪᓗᓂᑦ)	ᐃᓄᖅᑎᑐᓂ ᖃᓄᐃᓕᓐᓂᑐᓂ ᑕᓐᓇᖅᑕᓴᓂ ᐃᖃᓐᓇᕐᓂᖅᓯᒪᓂᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᑦᑎᓯᔪᓐᓇᑦᑐᑦ	12,385.00
ᓴᐃᐅᓐᓂᒃᓯᒪᒥ ᐊᓚᓂ ᑲᑐᔾᔨᓂ (ᐃᖃᓐᓇᕐᓂᖅ)	ᑲᑎᒪᔨᓂ ᓄᓇᕗᑦᑎᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓐᓇᕐᓂᓕᕆᓂ ᐃᓕᓴᕐᓂᑦᑎᓯᔪᓐᓇᑦᑐᑦ ᑭᖑᓪᓗᓂᑦᑐᖅᓯᒪᓂ ᐃᓕᑕᔪᓐᓇᕐᒥᔪᒃ (ᐅᐊᓂ ᓴᒥᒥ)	1,348.04
ᑎᐃ-ᐃᐊᓕᓵᔨ ᑲᖃᖃᑕᐅᔾᔨᓂ	ᑲᑎᒪᔨᓂ ᓄᓇᕗᑦᑎᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓐᓇᕐᓂᓕᕆᓂ ᐃᓕᓴᕐᓂᑦᑎᓯᔪᓐᓇᑦᑐᑦ ᑭᖑᓪᓗᓂᑦᑐᖅᓯᒪᓂ ᐃᓕᑕᔪᓐᓇᕐᒥᔪᒃ (ᐅᐊᓂ ᓴᒥᒥ)	1,348.04
ᑎᓇᐃᓂ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᓯᒪᓂ (ᐄᐃᐃ ᓂᓪᓕᓂᑦ)	ᑲᑎᒪᔨᓂ ᓄᓇᕗᑦᑎᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓐᓇᕐᓂᓕᕆᓂ ᐃᓕᓴᕐᓂᑦᑎᓯᔪᓐᓇᑦᑐᑦ ᑭᖑᓪᓗᓂᑦᑐᖅᓯᒪᓂ ᐃᓕᑕᔪᓐᓇᕐᒥᔪᒃ (ᐅᐊᓂ ᓴᒥᓂ)	1,000.00
ᓴᑐᓂᓗ ᐃᓂᓗ ᖃᐅᒪᐃᒃ (ᐅᐊᓂᓂ ᓴᒥᓂ)	ᑎᓇᐃᓂ ᐃᓚᒋᔭᒃ ᓴᓐᑎᒥᐊᕈᑎᓂᓂᑦ	1,500.00
ᐅᓇᓂᓚᐃᓕᑎᑦ ᑲᑐᔾᔨᓂᓂᑦ	ᑲᑎᒪᔨᑐᑐᖅᑕᑎᑦᓯᓂᓐᓂ ᑲᓇᑕᒥᑦ ᑲᑎᒪᓂᕆᐊᑎᑦᑎᓂᓕᑦ (ᐃᓄᑐᐊᓘᓴᒃ)	1,456.00
ᑕᑎᑦᑎ ᑲᑐᔾᔨᓂ (ᐅᐊᓂᓂ ᓴᒥᓂ)	ᑲᑎᒪᔨᑐᑐᖅᑕᑎᑦᓯᓂᓐᓂ ᑲᓇᑕᒥᑦ ᑲᑎᒪᓂᕆᐊᑎᑦᑎᓂᓕᑦ (ᐃᓄᑐᐊᓘᓴᒃ)	1,700.00
ᑲᑐᔾᔨᓂ ᐱᖃᑎᓂᑦ (ᐃᓱᓕᓚᒃ)	ᑲᑎᒪᔨᑐᑐᖅᑕᑎᑦᓯᓂᓐᓂ ᑲᓇᑕᒥᑦ ᑲᑎᒪᓂᕆᐊᑎᑦᑎᓂᓕᑦ (ᐃᓄᑐᐊᓘᓴᒃ)	1,618.00
ᑲᑎᒪᓂᓐ ᑲᑐᔾᔨᓂ (ᖃᓪᓚᓂᖓᓂ ᐃᖃᓐᓇᕐᓂᑦᑎᓯᔪᓐᓇᑦᑐᑦ)	ᑲᑎᒪᔨᑐᑐᖅᑕᑎᑦᓯᓂᓐᓂ ᑲᓇᑕᒥᑦ ᑲᑎᒪᓂᕆᐊᑎᑦᑎᓂᓕᑦ (ᐃᓄᑐᐊᓘᓴᒃ)	2,020.00
ᐄᐊᓪᓚᓄᓕ ᐃᖃᓐᓇᕐᓂᑦᑎᓯᔪᓐᓇᑦᑐᑦ	ᑲᑎᒪᔨᑐᑐᖅᑕᑎᑦᓯᓂᓐᓂ ᐃᓄᓕᓵᔨᒪᓂ ᑲᓇᑕᒥᑦ ᑲᑎᒪᓂᕆᐊᑎᑦᑎᓂᓕᑦ (ᐃᓄᑐᐊᓘᓴᒃ)	2,020.00
ᑲᕈᑕᔪᓐᓇᖅ ᑲᑐᔾᔨᓂ (ᑲᓱᓐᓇᓯᓂᖅ)	ᑲᑎᒪᔨᑐᑐᖅᑕᑎᑦᓯᓂᓐᓂ ᑲᓇᑕᒥᑦ ᑲᑎᒪᓂᕆᐊᑎᑦᑎᓂᓕᑦ (ᐃᓄᑐᐊᓘᓴᒃ)	2,090.00
ᓴᐃᐅᓐᓂᒃᓯᒪᒥ ᐊᓚᓂ ᑲᑐᔾᔨᓂ (ᐃᖃᓐᓇᕐᓂᖅ)	ᑲᑎᒪᔨᑐᑐᖅᑕᑎᑦᓯᓂᓐᓂ ᑲᓇᑕᒥᑦ ᑲᑎᒪᓂᕆᐊᑎᑦᑎᓂᓕᑦ (ᐃᓄᑐᐊᓘᓴᒃ)	2,420.00

ᐊᐃᓕᓐ ᒪᓕᕐᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓇᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᓗᒋᑦ	ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᑲᑎᒪᓕᕆᔨᖅᖃᓂᒃᑲᓂᑦ ᐃᑲᔪᐃᒪᕐᓂᖅᑎᓂᒋᑦ ᓄᓇᕗᑦ	2,765.00
ᐸᖕᓂᕐᔅᓱᒥᒃ ᐃᓱᒪᓕᕐᓂᖓᓕᕆᓂᖅ ᑲᔪᓯᔨᖅᓯᒪᓂᖅ	ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᑲᑎᒪᓕᕆᔨᖅᖃᓂᒃᑲᓂᑦ ᐃᑲᔪᐃᒪᕐᓂᖅᑎᓂᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ	2,586.00
ᓴᓇᓕᐃᒥ	ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᑲᑎᒪᓕᕆᔨᖅᖃᓂᒃᑲᓂᑦ ᐃᑲᔪᐃᒪᕐᓂᖅᑎᓂᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ	1,012.00
ᖃᐅ ᐃᒪᓕᕆ ᐅᖃᖅᖃᐅᔨᓂᖅ	ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᑲᑎᒪᓕᕆᔨᖅᖃᓂᒃᑲᓂᑦ ᐃᑲᔪᐃᒪᕐᓂᖅᑎᓂᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ	1,625.00
ᐄᐊᐃ ᓇᓂᕐ ᒪᓄᓐᑐᓕᕆᔨᖅ ᐃᓱᒪᓕᕐᓂᖓᓕᕆᓂᖅᑎᓂᒋᑦ ᑲᑎᒪᓕᕆᔨᖅᖃᓂᒃᑲᓂᑦ	ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᑲᑎᒪᓕᕆᔨᖅᖃᓂᒃᑲᓂᑦ ᐃᑲᔪᐃᒪᕐᓂᖅᑎᓂᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ	1,618.00
ᐊᓐᓇᐃᑦ ᑐᑭᓯᐊᓐᓇᓂᖅ ᐄᐊᐃ ᓇᓂᕐ	ᐊᓐᓄᑦᓯᓂᓐᓂ ᐃᑲᔪᓂᑦ ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᑲᑎᒪᓕᕆᔨᖅᖃᓂᒃᑲᓂᑦ ᐃᑲᔪᐃᒪᕐᓂᖅᑎᓂᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ	700.00
ᐊᐃᓕᓐ ᓯᓚᖅ ᒪᓄᓐᑐᓕᕆᔨᖅ ᐃᓱᒪᓕᕐᓂᖓᓕᕆᓂᖅᑎᓂᒋᑦ ᑲᑎᒪᓕᕆᔨᖅᖃᓂᒃᑲᓂᑦ	ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᑲᑎᒪᓕᕆᔨᖅᖃᓂᒃᑲᓂᑦ ᐃᑲᔪᐃᒪᕐᓂᖅᑎᓂᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ	2,320.00
ᒥᐊᓂᓯᓄᑦ ᐱᓕᕆᔨᖅ (ᖃᖓᓕᓂᑐᐊᖅ)	ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᓗᒋᑦ ᓯᑭᓯᒃ ᐅᓇᓱᐊᕐᓂᖓᓕᕆᓂᖅ ᒥᐊᓂᓯᓄᑦ	12,000.00
ᐊᓯᓇᐃᑦ ᑐᑭᓯᐊᓐᓇᓂᖅ (ᐄᐊᐃ ᓇᓂᕐ)	ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑐᐊᓂᓕᐅᔪᒥᑦ ᐅᓇᓱᐊᕐᓂᖓᓕᕆᓂᖅ ᓯᑭᓯᒃ	1,337.00
ᓄᑦᓯᓂ ᑭᐱᐃ ᐃᒥᐊᓄᓕᒻᒥᒃ ᐊᓐᓇᑎᔨᓇᓐᑐᒥᓂᓄ ᐊᑐᔨᓂᓄᑦᑕᐃᓄᓕᕆᓂᖅ	ᐊᓐᓄᑦᓯᓂᓐᓂ ᐊᐃᑦᓯᓯᐊᑎᒍᑦ ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓐᓂᒃᑲᓂᑦ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦᓯᐊᕐᓂᖅ ᐊᖏᔪᒪᓂᖅᓯᒪᓂᖅᓴᓂᖓᓂᒃ ᐱᓕᕆᓂᖓᓂᒃᑲᓂᑦ ᐱᓕᕆᓂᖓᓂᒃᑲᓂᑦ	4,086.00
ᐃᓐᓇᒧᑦ ᐃᓕᓄ ᓄᓇᖏᓐᓄᑦ (ᐃᓄᐃᓕᒪᓕ)	ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑐᐊᓂᓕᐅᔪᒥᑦ ᓯᑭᓯᒃ ᐅᓇᓱᐊᕐᓂᖓᓕᕆᓂᖅ	1,370.00
ᔭ ᑕ ᐃᒥᐊᓄᓕᒻᒥᒃ ᐊᓐᓇᑎᔨᓇᓐᑐᒥᓂᓄ ᐊᑐᔨᓂᓄᑦᑕᐃᓄᓕᕆᓂᖅ	ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑐᐊᓂᓕᐅᔪᒥᑦ ᓯᑭᓯᒃ ᐅᓇᓱᐊᕐᓂᖓᓕᕆᓂᖅ	1,312.00
ᒥᐊᓂᓯᓄᑦ (ᖃᖓᓕᓂᑐᐊᖅ)	ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑐᐊᓂᓕᐅᔪᒥᑦ ᓯᑭᓯᒃ ᐅᓇᓱᐊᕐᓂᖓᓕᕆᓂᖅ	1,490.00
ᖃᐅ ᐃᒪᓕᕆ ᐊᓐᓇᑎᔨᓇᓐᑐᒥᓂᓄ	ᐊᓯᓇᐃᑦ ᐃᓚᓄᒃ ᓴᓇᓕᐃᒪᕐᓂᖓᓕᕆᓂᖅᓄᓇᓕᒻᒥᒃ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦᓯᐊᕐᓂᖅ	1,500.00
ᒥᐊᓄ ᐊᐅᓚᑦ (ᐊᓯᖏᐊᑦ)	ᑲᑎᒪᔨᓂᖓᓕᑕᑎᑦᓯᓂᖅ ᑐᐊᓂᓕᐅᔪᒥᑦ ᓯᑭᓯᒃ ᐅᓇᓱᐊᕐᓂᖓᓕᕆᓂᖅ	1,355.00

ᓄᓇᓕ ᑭᐃᐃ ᐃᓕᓴᐅᔪᓐᓇᓕᕐᓂᓕᒃ ᑲᑎᒪᔨᖅ	ᑲᑎᒪᔨᓂᖏᑕᐅᑎᑦᓯᓂᖅ ᓴᐋᓂᐸᐃᖅᓯᒪᔪᖅ ᕿᓚᒥᑦᓂᐅᕐᓂᑕᐅᓯᒃ ᓴᖅᓯᒃ	1,600.00
ᓄᓇᓕ ᑭᐃᐃ ᐃᒥᐊᓚᓱᒃ ᐊᖏᖅᑲᖏᖅᓯᓂᒥᓗ ᐊᑐᑦᓂᓗᑦᑕᐃᓂᑦᑎᓯᒃ	ᑲᑎᒪᔨᓂᖏᑕᐅᑎᑦᓯᓂᖅ ᓴᐋᓂᐸᐃᖅᓯᒪᔪᖅ ᕿᓚᒥᑦᓂᐅᕐᓂᑕᐅᓯᒃ ᓴᖅᓯᒃ	1,600.00
ᖃᐃᓕ-ᐃᐊᑦᓱᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃᑯᑦ	ᑲᑎᒪᔨᓂᖏᑕᐅᑎᑦᓯᓂᖅ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᑲᑎᒪᓐᓂᒥᑦ ᐊᑦᓂᐃᑦ ᒪᓕᒐᓕᑦ ᐱᔨᑦᑕᐅᓂᖓᓂᑦ (ᐊᑐᐊᒋᒥ)	1,835.00
ᓄᓇᓕᖅᑐᑎᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑎᑎᓄᑦ ᓇᐊᑦ ᓇᓗᖅ	ᐱᓕᕆᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᓂᖏᑕᐅᓐᓂᑎᑦ ᓴᓇᔨᓂᐅᑦᑎᑕᐅᓯᒃ ᓴᖅᓯᒃ ᐱᓐᓂᒥᑦ	3,714.00
ᖃᐅᓐᒍᓂᓗᒍ ᐊᓕᑎᑦ ᑲᑎᒪᔨᖅᓯᓂᒃ (ᐃᖏᓱᓂᐃᕐᒉ)	ᐊᓯᔪᓐᓂᒃ ᐊᐃᑦᓯᓯᐊᑕᐅᔪᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᑭᓯᐊᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᑐᖅᑎᓄᑦ	10,000.00

ᖃᐅᔨᒪᓯᐅᓕᕆᓂᖅ: ᒎᓕᑎᐅᓐᓄᓯᒪᔪᓐᓇᒧᓕᒃ ᒎᓕᔾᔪᑎ ᑎᑎᓐᓄᓴᐃᑦ ᐊᖏᓐᓇᐅᑉ 1990/91 ᑐᓴᕐᓂᐅᑎᑎᐅᓕᓕᑎᑦ ᐊᓂᓐᓇᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᖏᓐᓇᑐᒃᓯᒪᓂᖅ ᐊᑐᓐᓄᑕᐅᓯᒪᔪᕐᓗᓂᑦ.

ᑎᑎᕐᑲᕆᔭᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅ 'B'
ᐱᓕᕆᑕᑯᓂᒃᓴᓄᑦ ᐃᑲᔪᑎᑕᐅᔪᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᑐᐃᓐᓇᖅᓂᖅ

ᓄᓇᕗᑦᑎᑎᑦ ᑲᑎᒪᔨᑕᓴᐃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓂᖅᓂᑦ ᐃᓕᓴᕆᔨᑦᓯᓂᑎᒃ ᐱᓕᕆᑕᑯᓂᒃᓴᓄᑦ ᐃᑲᔪᑎᑕᐅᔪᓄᑦ, ᑲᓇᑕᒥ ᑲᓪᓚᕆᒃᑯᑐᖅᑕᑯᓂᒃ ᒥᓂᕐᒥᒃ ᓄᓇᕗᑦᑎᑎᒃ ᓯᒪᓕᒃᑯᑐᖅᑕᑯᓂᒃ ᒥᓂᕐᒥᒃ ᓯᓚᑦᓯᐊᓂᖅᑐᑦ ᐃᓚᖓᑕᐅᓂᖅ ᐃᓕᓴᕆᔨᑦᓯᓂᑎᒃᓴᓄᑦ ᐊᑐᓕᖅᑐᑦ ᐃᓚᖓᑕᐅᓂᖅ ᐃᓕᓴᕆᔨᑦᓯᓂᑎᒃᓴᓄ

ᑎᑎᕐᒪᑦ Δᓕᒍᑕᖏᑦ 'C'

ᐱᖁᓱᓕᖅ 23 - 88(2)

ᐱᓇᓱᐊᕈᑎᐅᔪᓐᓇᖅ ᑲᒪᔨᕐᑎᑦ ᒪᓕᒐᓱᐃᓐ

ᓄᓇᓕᒃ ᑲᒥᔪᓐᓇᖅ, ᐅᖃᐅᔾᔨᐅᓚᐅᓐᓂᒃᑐᓂ ᐊᐱᒪᓗ ᐊᐱᖓᓕᒫᐅᓚᐅᓐᓂᒃᑐᓂ,
ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᑐᓄᓇᕗᑦ ᐅᑯᓂᖅ ᒪᓕᒐᓱᐃᓐᓇᕐᓂᖅ.

ᑐᓴᖅᑭᑦ

1. ᑕᕐᓴᓐ ᒪᓕᒐᓱᐃᓐᓇᖅ,

"ᖃᐅᔨᓴᓕᖅᑕᑦ"

"ᖃᐅᔨᓴᓕᖅᑕᑦ" ᑐᓴᖃᖅᑐᒃ ᐱᖁᓱᓕᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓄᑦ ᐃᒃᓕᖅᓯᒪᑦ ᖃᐅᔨᓴᓕᖅᑕᖅᖢᖅ
ᖃᐅᔨᓴᓕᖅᑕᖅᑐᑦ ᒪᓕᒐᓱᐃᓐᓇᕐᓂᖅᓄᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅ 2 ᐊᑐᐊᖅᓯᓗ;

"ᐸᓇᐅᔭᑦ"

"ᐸᓇᐅᔭᑦ" ᑐᓴᖃᖅᑐᒃ ᐱᖁᓱᓕᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓄᑦ ᐃᒃᓕᖅᓯᑎᑎᒃ ᐸᓇᐅᔭᖏᑦ ᐱᓕᐊᖅᑎᑦᑎᓕᕐᓂᖅ
ᐊᑐᐊᖅᓯᓗᒍ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅ 11;

"ᐃᖃᓗᐊᖅᑐᓗᒃ"

"ᐃᖃᓗᐊᖅᑐᓗᒃ" ᐃᓕᓕᐅᑎᓕᓗᒍ ᐃᖃᓗᐊᖅᑐᓗᓂᖅᓄᑦ ᐊᐱᖓᓗᐋᑦ ᓄᓇᓕᒃ ᐃᖃᓗᐊᖅᑐᓂᖅ;

"ᐱᖁᓱᓕᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓄᑦ"

"ᐱᖁᓱᓕᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓄᑦ"

(a) ᑐᓴᕐᓴ ᑭᓇᐅᔭᓇᖅ, ᐃᓄᖅᑕᓗᒍ ᐊᒥᓱᓕᓚᐅᖅᑐᓂᖅ,
ᖃᓄᖅᑎᑦᑎᓕᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐱᖁᓱᓕᕐᓂᖅᓄᑦ, ᐊᐱᖓᓗᐋᑦ

(i) ᑎᒥᒥᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔾᔨᖅᑐᑦ ᐊᑐᓂᑎᑦᑎᓕᕐᓂᐊᕐᓂᖅ,

(ii) ᐃᓚᒋᔭᓄᑦ ᐊᑭᓱᕐᓂᑎᑦᑎᓕᕐᓚᓂᑦ,

(iii) ᐃᓄᖅᑕᒥᓂᑐᑦ ᑭᐅᔭᓕᖅᑐᑦ, ᐅᑭᐅᖅᑐᑦ

(iv) ᐊᓂᓴᓕᐅᑦ ᐱᐱᓕᕐᓂᑎᑦᑎᓕᔪᓂᒃ ᑐᓴᐱᑎᕐᓂᖅᓄᑦ ᐱᖁᓱᓕᕐᓂᖅᓄᑦ
ᐱᓕᕐᓚᓕᕐᓂᖅᓄᑦ,

ᒪᓕᒐᓱᐃᓐᓇᖅ ᐅᑭᐅᖅᑐᑦ ᓂᐲᑎᑎᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᓕᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᒪᓕᒐᓱᐃᓐᓇᖅ
ᐅᑭᐅᖅᑐᑦ ᒪᓕᒐᓱᐃᓐᓇᖅ ᐃᓚᒋᔭᐅᔾᔨᖅᑐᓗᒍ, ᒥᓐᓇ ᐱᓂᓪᓗᐊᑐᓗᒍ
ᓇᓂᐅᕐᓂᖅᓱᓚᐅᖅᑐᑦ ᑎᒃᓴᐅᕐᓂᖅᓱᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓄᖅᑕᓗᒍᑐᓚᐅᖅᓯᒪᓂᖅ;

(b) ᐃᓕᓐᓂᒃᑐᑦ, ᐱᓕᕐᓇᖅᑐᑦ ᖃᓕᓴᐅᓚᕐᓂᖅ ᐅᑭᐅᖅᑐᑦ ᑕᐃᒪᖅᓂᖅ ᒥᓕᒥ
ᐱᖁᓱᓕᕐᓂᐊᕐᓂᐅᑦ; ᐊᐱᖓᓗ

(c) ᐃᓕᓐᓂᒃᑐᑦ ᑭᓇᐅᔭᓇᓕᐅᑦ ᐱᖁᓱᓕᖅᑐᒥ ᑐᓴᐱᑎᕐᓂᐊᕐᓂᖅᑐᑦ
ᒥᓂᕐᓂᖅ ᐱᖁᓱᓕᕐᓂᖅᓄᑦ ᐃᒃᓕᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐅᑭᐅᖅᑐᑦ ᓴᓇᔨᓇᓕᔪᓂᒃ.

ᐱᖁᓱᓕᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐃᒃᓕᖅᓯᑎᑎᒃ ᐅᑯᓂᖅᓄᑦ ᐊᐱᖓᓗᐋᑦ

ᐱᐅᓂᖅᓯᒪᓕᕐᓂᖅ

2 (1) ᐱᐅᓂᖅᓯᒪᓕᕐᓂᖅ ᐱᖁᓱᓕᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐃᒃᓕᖅᓯᑎᑎᒃ ᐅᑯᓂᖅᓄᑦ ᐊᐱᖓᓗᐋᑦ

ᑎᓕᕆᔨᓂᖅ

(2) ᑲᑎᒪᔨᖅᑕᓚᐅᖅ ᐱᖓᓱᓂᒃ ᒥᓂᔅᓴᖅ ᑎᓕᕆᔨᒪᔪᓂᒃ.

ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᖏᓪᓗ

(3) ᐊᑐᓂ ᑲᑎᒪᔨᐅᔭᖅᓯᓚᐅᖅᓗ ᑲᑎᒪᔨᕗᑦ ᐅᑭᐅᓂ ᐱᖓᓱᓂᒃ ᐅᖓᑖᓄᑦᑐᖅ, ᑕᐃᒪᐃᓐᓂ ᑎᓕᕆᐅᓂᖓ ᒪᓕᒃᑐᓗ.

ᑲᑎᒪᔨᓴᖅᑕᖏᓪᓗ

(4) ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᓂ ᐊᐱᓕᕐᓂᑕᐅᖃᑕᓕᓚᐅᖅᓗ ᖃᓄᐃᑦ ᐅᓄᖑᖏᓪᓗ ᐊᖏᖓᓂᑕᐅᑎᓕᒫᓂᖅ ᒥᓂᔅᓴᖅ.

ᐅᓄᖑᖏᓪᓗ

(5) ᒪᓕᒃᓴᓂᒃ ᐅᓄᖑᖃᖅᑐᑎᒃ ᑲᑎᒪᔨᓴᓇᖅᑐᒍᓂ ᑲᑎᒪᔨᕗᑦ.

ᐃᓕᓴᕐᐅᑕᓚᖅ

3. ᒥᓂᔅᓴᖅ ᑕᐃᔨᓕᖅᓯᓚᐅᖅ ᓇᓕᐊᓂᓗᐃᓇᓐᖓᒃ ᑲᑎᒪᔨᐅᔪᓂᒃ ᐃᓕᓴᕐᐅᑕᐅᑉᐳᓗᒍ ᑲᑎᒪᔨᕗᑦᖏᓐᓄᑦ.

ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᕐᒥᓂᒃ ᐊᑐᓂᓵᓚᐅᖏᓐᖓ

4.(1) ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᓐᓇ ᑕᒡᓂ ᑲᑎᒪᔨᕗᑦᓂ ᐃᓕᖓᓂ ᐱᓇᔨᐊᑎᐅᔪᓂᑐᓂᒃ ᐃᓕᓐᓄᑐᖅ ᐳᓇᐅᔨᑎᓄᑦ ᐃᑲᔪᕐᓂᑕᐅᓂᐊᕐᓂᒃᑐᓂᒃ ᐃᓕᖓ 7 ᐊᑐᐊᓕᓗᓐᓂ ᐅᖃᐅᔨᖓᓇᐊᓕᓂ ᐃᓕᐅᔪᓂ ᐱᓇᐅᔨᓴᒥᓄᑦ ᐃᓕᓐᓄᑐᖅ.

ᑲᑎᒪᓐᓂ ᓂᕆᐊᕐᓇᖅᓄᖅ

(2) ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᓐᓇ ᐅᖃᐅᔨᓴᖃᖅᑐᓂᒃ ᐃᓕᖓ (1)-ᒥ ᓂᕆᐊᕐᓇᖅᑐᒍᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᑕᐅᔪᓂ ᐱᔨᑦᑎᐊᕐᑕᐅᓚᔨᐊᕐᓂᕐᒪᑐᒍᓂᒃ ᑭᒃᑯᓕᒃᑐᑦ ᐃᓕᖓᓂᖃᖅᑐᓂᒃ ᑭᓪᓗᒍ ᐱᓇᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᐊᕐᓂᒃᑐᓂᒃ.

ᑲᑎᒪᔨᓴᖅᑕᖏᓪᓗ ᐃᑲᔪᖓᓂᕆᓂᐅᑎᓂᐊᕐᓂᖅ ᐱᖓᓱᓂᒃᑐᖅ

5. ᑲᑎᒪᔨᓴᖅᑕᖏᓪᓗ ᒪᓂᓂᖓᓄᑦᑐᓂᒃᓴᖅ

(a) ᑐᓴᖏᓇᖅᓯᓚᐅᖅ ᐃᖃᓗᐃᑦᑐᓚᐅᖅ ᑲᒪᔨᐅᑎᓂᖅ ᐱᖓᓱᓂᖏᑦᑐᓂᒃ

(b) ᑕᒪᑐᒪᓂᖅᑎᐊᕐᓂᒃ ᓂᓪᓚᐃᓂᐅᑎᓂᖅ ᐱᖓᓱᓂᖏᑦᑐᓂᒃᓴᖅ ᐃᓄᓕᓕᒫᖅᑕᖅ ᐱᖓᓱᓂᖏᓐᓂᑕᓕᒫᓂᒃᓴᖅ ᒪᓕᒃᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᑐᐊᓕᓗᓐᓂᑦ, ᐊᓂᓚᐃᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᓂᖅᓗᒍ;

(c) ᐊᑐᐃᓪᓚᐅᑎᑎᕐᓂᑐᖅ ᑐᐱᓂᐊᕐᑕᑎᓪᓕᐅᔨᓴᖅ ᐱᖓᓱᓂᖏᑦᑐᓂᒃ ᒪᓂᓂᖓᓄᑦᑐᓂᒃ

(i) ᖃᓄᐃᑦ, ᖃᓄᐃᓕᖅᑐᓂᒃᓴᖅ, ᖃᓄᐃᓐᓇᓕᒃ ᐱᓯᓂᓕᐅᓂᒃᓴᖅ ᐃᓐᓇᐃᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᑕᓕᒫᓂᒃᓴᖅ ᑭᓚᒪ ᐱᖓᓱᓂᖏᓐᓂᑕᓕᒫᓂᒃᓴᖅ,

(ii) ᖃᓄᐃᓕᐅᑎᓂᐊᕐᓂᖃᖅᓴᓂᒃ ᐱᖓᓱᓂᖏᑦᑐᓂᒃᓴᖅ ᐃᓐᓇᐃᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᑕᓕᒫᓂᒃ,

(iii) ᐊᑐᖏᓐᓄᓚᖓᓂ ᐃᓕᓐᓄᑐᖅᓯᓚᐅᖅ, ᒪᓕᒃᑐᓂᐊᕐᓂᒃᑐᖅ, ᐊᑐᓂᐊᕐᑕᐅᓚᔨᐊᕐᓂᒃᑐᖅ ᐊᓯᖏᓐᓂᑕᓕᒫᓂᒃ ᐃᓐᓇᐃᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒃᑐᓂᒃ ᐃᓐᓇᐃᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒃᑐᓂᒃ ᐃᓐᓇ ᖃᓄᐃᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑐᓂᒃ, ᐃᓐᓇ

(iv) ᖃᓄᐃᓕᐅᑎᓂᐊᕐᓂᖃᖅᓴᓐᓂᒃ ᐱᖓᓱᓂᖏᑦᑐᓂᒃᓴᖅ ᐱᖓᓱᓂᖏᑦᑐᓂᒃ ᐅᓂᖃᖅᑐᑦᑎᐊᕐᓂᖃᖅᓴᖅ ᐃᓐᓇ ᒪᓂᓂᖓᓄᑦᑐᓂᒃ ᒪᓕᒃᑐᐃᓐᓇᖅ ᓴᓇᔨᓴᐅᑎᓂᐊᕐᓂᒃᑐᓂᒃ;

(d) ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᑦᑎᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᓚᐅᖅᓯᐊᖅᑎᑦᑎᓂᖅ ᑐᓴᕐᕕᒃᑐᖅᓯᓂᖅ ᐃᑲᔪᖅᑐᖅᓯᓂᖅ ᐱᖓᓱᐊᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᓐᓇᐅᑉ ᐱᓕᕆᔨᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓯᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᖅ;

(e) ᐃᑲᔪᖅᑎᑦᑎᓂᖅ ᐱᖓᓱᐊᕈᓐᓇᖅᑐᖅᓯᓂᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓯᓂᖅ ᑐᓴᕐᕕᒃᑐᖅᓯᓂᖅ ᐃᓚᖓᔪᖅᑐᑦᑎᓂᖅ ᐅᖃᓕᒫᖅ ᐱᓕᕆᔨᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓯᓂᖅ ᐅᖃᓕᒫᖅ ᓴᓇᔨᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᖅ ᐅᖃᓕᒫᖅ ᓴᓇᔨᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓯᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᖅ ᐅᖃᓕᒫᖅ ᓴᓇᔨᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓯᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᖅ;

(f) ᖃᓄᖅᑐᑦᑎᓂᖅ ᐱᖓᓱᐊᕈᓐᓇᖅᑐᖅᓯᓂᖅ ᐊᑲᐅᓇᖅᓯᒪᔪᖁᔭᓐᓇᖅᑐᖅᓯᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕐᕌᓇᐅᓇᖅᓯᒪᔪᖁᔭᓐᓇᖅᑐᖅᓯᓂᖅ; ᐊᒻᒪᓗ

(g) ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓯᓂᖅᑎᑦᑎᓂᖅ <ᓇᓗᓇᐃᓐᓂᖅ, ᐊᓐᓂᐊᕐᓂᑦᑎᓇᓱᐃᓐᓂᖅ, ᐃᓄᐃᑦᑎᓇᓱᐃᓐᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᓂᖅ ᐃᓐᓇᐃᓚᖅᑎᑦᑎᓇᓱᐃᓐᓂᖅ ᐊᒥᓱᓕᕆᔨᖅᑐᖅᓯᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓯᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᖅ.

ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ

6. ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐱᓇᓱᐊᕐᓂᖅᓴᖅᑎᑦᑎᓂᖅ ᓯᓚᑲᓐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐅᖃᓪᓚᕆᐊᖃᖅ >ᐅᓐᖓᑕᒥᓂᖅ, ᐃᓐᓂᐊᕐᓂᑦᑎᓇᓱᐃᓐᓂᖅ, ᐃᓄᐃᑦᑎᓇᓱᐃᓐᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖅ ᐱᓇᓱᐊᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓯᓂᖅ ᐃᓚᖓᔪᖅᑐᑦᑎᓂᖅ ᐊᑐᖅᓂᖅᓯᒪᔪᖁᔭᓐᓇᖅᑐᖅᓯᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᕐᓂᖅᓯᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨ

ᑕᐃᒪᓕᕆᓂᖅᓄᑦ

(1) ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐱᓕᕆᔨᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖅ ᒥᓂᔅᓴᒃ ᐅᓂᒃᑳᖅ

(a) ᖃᓄᐃᓕᐅᕙᓪᓕᐊᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᑐᑦ, ᐊᒥᓱ

(b) ᐊᑐᖅᑕ ᑲᑎᒪᔨᑕᐅᓂᖅ ᓴᓇᓗᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖅᑐᑦ ᒥᓂᔅᓴᒃ ᑲᑎᒪᔨᑕᐅᓯᒪᓂᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ.

ᖃᐅᔨᓴᓇᓕᒫ

8. ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᖃᐅᔨᓴᖃᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐊᐅᓚᕐᓇᐃᓕᓴᕐᓂᖅ, ᐱᕆᔭᓕᐊᑎᑕᐅᓂᖅ ᐊᑐᖅ ᐊᑐᓴᕐᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖅ ᖃᐅᔨᓴᓇᓕᒫ ᖃᐅᔨᓴᖃᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐱᓇᓱᐊᕐᓂᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᔨᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖅ.

ᖃᐅᔨᓴᖃᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐅᓂᖓᑦ

9. ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᓄᑦ ᑭᓇᐃᓐᓇᓕᒃ, ᐱᓇᓱᖓᔪᓐᓇᕐᓂᖅ ᖃᓄᐃᓕᐅᕙᓪᓕᐊᓂᖅ ᖃᐅᔨᓴᖃᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖅᑐᑦ ᐊᑐᖅ ᐊᑐᓴᕐᓂᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅ 7, ᐅᑭᐅᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᖏᑦᑐᑎᑕᐅᓯᒪᓂᖅᑐᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖅᑐᑦ ᐊᑐᖅ ᐊᑐᓴᕐᓂᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅ 14, ᐱᓕᕆᔨᓂᕐᓂᓕᕆᓂᕐ ᐅᓂᖓᑦᖃᖅᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦᓴᖅᓯᒪᓂᖅ, ᖃᓄᖅᑭᖑᓂᑎᑕᐅᓯᒪᓂᖅᑐᑦ ᑐᓴᕐᓂᐅᑎᖅᓯᒪᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦᓄᑦ.

ᐅᓂᖓᑦ

10. (1) ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ, ᑕᒪᓐᓇᓕᒃ ᓯᑕᒪᓕᒃ ᕿᑎᒪᓕᒃ ᐱᓕᕆᔨᓂᕐᓂᓕᕆᔨᖏᑦ ᐅᑭᐅᑉ ᐃᓱᓕᓯᒪᓕᕐᓂᐊᖅᑐᓂ, ᐅᓂᖓᑦᓯᐅᑎᑕᐅᓂᖅ ᒥᓂᔅᓴᒃ ᐱᓇᓱᐊᕐᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ.

ᐅᓂᖓᑦ ᓄᐃᑎᑎᒃᓴᓄᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᕙᓪᓕᐊᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ

(2) ᒥᓂᔅᓴᒃ ᓄᐃᑎᑎᒃᓴᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐱᓕᕆᔨᓂᕐᓂᓕᕆᔨᖏᑦ ᐅᓂᖓᑦᖃᖅᓄᑦ ᐅᓂᖓᑦᓯᐅᑎᑕᐅᓂᖅ ᒥᓂᔅᓴᒃ ᐱᓇᓱᐊᕐᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖅᑐᑦ ᐊᑐᖅ ᐊᑐᓴᕐᓂᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅ ᐅᑭᐅᓂᖅ, ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖅᑐᑦ ᐊᑐᖅ ᐊᑐᓴᕐᓂᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅ ᐅᑭᐅᓂᖅ

ᐊᑭᓕᑎᒋᔭᐅᓂᖅ
ᓴᖅᓯᓕᑎᒋᔭᐅᓂᖅ

(2) ᑭᓇᐃᑦᓇᖅ ᐊᑭᓐᓯᓂᑦ ᐊᑭᓕᓚᐅᖅᓴᒥᑎᑕᐅᓪᓗᑦ ᐃᖅᓱᖅᐃᐃᓕᓂᐅᓂ ᐱᓕᕆᔨᒪᔭᖅᑐᑦᑐᓂᑦ (1)ᐊᐃᒋ, ᑕᐃᔾᔨᐊ ᖃᓄᖅᓴᓂ ᐊᑭᓕᑎᑎᑕᐅᑦ ᐊᑭᓕᓯᑎᑕᐅᖃᓚᐅᖅᓴᓕᖅᓂᑦ, ᐊᖏᓪᓗ ᑭᓄᖅᓴᓂ ᐊᑭᓕᓕᒫᓂᖅ ᑭᓱᓕᓕᒫᓂᖅ, ᐃᓱᒪᓕᖅᓂᖅ ᐊᑭᓕᓯᑎᑕᐅᓂᖅ.

ᑭᓱᐊᓂᓕ

(3) ᐃᖃᓗᐃᑦᑐᐃᓐᓇ ᐊᓂᓕᓕᒫᓂᑦᓴᐃᓚᐅᓂ ᐱᓇᓱᐊᖑᔪᖅᑐᑦ ᒪᓕᒐᒥᔪᑦ, ᐊᖏᓪᓗ ᒥᓂᖅ ᐃᖃᓗᐃᑦᑐᐃᓐᓇᓕᖅᓂᑦ ᐃᖃᓗᐃᑦᑐᐃᓐᓇᕐᓂᑦ ᐊᑭᓐᓯᓕᑎᑕᐅᖃᓕᖅᓄᑦ ᐊᖑᓚᐅᖅᓯᓕᑎᑕᐅᖃᓕᖅᓄᑦ, ᒥᓂᖅ ᐃᖃᓗᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᓂ ᐅᑭᐅᓂᖅᓴᓂᑦ ᐊᑭᓕᓯᑎᑕᐅᖃᓕᖅᓄᑦ ᐊᑭᓐᓯᓕᑎᑕᐅᓂᖅ ᐊᑭᓕᓕᒫᓂᖅ

<<CDΛ%
ᑭᓇᐅᔭᖅ

(3) ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᑭᓇᐅᔭᓐᓂᒃᑑᓐᓇᖅ ᐃᓕᓴᕐᕕᒃᓴᓕᓇᖅᑐᖅ ᑲᕙᒪᒋᐅᓂᖅ ᑭᓇᐅᔭᓐᓂᒃᑑᓐᓇᖅᓯᒪᓂ, <<CDᓗᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᒪᓕᒪᓂᖅ ᒪᓕᑦᑎᓐᓂᖅ.

ᑐᓂᐅᖏᖅᑕᐅᓂᒃ
ᐃᑲᔪᖅᓴᓕᖅᑎᑦ

14.(1) ᒥᓂᖅᑕᑦ ᑭᓇᐅᔭᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᑎᒋᔭᐅᓇᖅᑐᖅ ᐅᑯᓂᖅ

(a) ᐃᑲᔪᖅᓴᕐᕕᐊᓴᖅᓯᓂᒃ ᑲᒪᒋᔭᐅᓚᐅᖏᖅᑐᓂᒃᑯᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ;

(b) ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑎᓂᒃ ᑲᒪᔨᖅᓴᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ, ᐊᖏᓗ ᐱᒋᐊᓕᓴᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅᓂᒃ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅᓂᓗ;

(c) ᑐᓴᐅᒪᔨᖃᖅᑎᑕᐅᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᓴᕐᕕᐊᓴᖅᓯᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᒋᐊᓕᓴᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅᓂᒃ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅᓂᓗ ᒪᓕᒪᓂᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃᑯᓂᒃᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒃ;

(d) ᑲᑎᒪᔨᓴᓕᒥ ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᖅᓯᓂᒃ ᑭᖑᓪᓕᑕᐅᑎᒋᔭᐅᓂᒃᑯᓂᒃᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᒪᓕᒪᓂᐅᓂᖅᓯᓂᒃ ᐊᖏᓗ ᑭᖑᓪᓕᐊᓂᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᖅᓯᓂᒃ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᓐᓇᐊᖅᓯᒪᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᓴᓕᖅᑎᑦ; ᐊᖏᓗ

(e) ᐊᓂᖅᓯᓂᒃᑐ ᒥᓂᖅᑕᑦ ᑭᖑᓪᓕᕆᑕᐅᑎᒋᔭᐅᓂᒃᑯᓂᒃᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᒪᓕᒪᓂᐅᓂᖅᓯᓂᒃ ᐊᓐᓇᐊᖅᓯᒪᓂᖅ ᐃᓕᓴᕐᕕᒃᓴᓕᓇᖅᑐᖅ ᑲᑎᒪᔨᓴᓕᖅᑎᑦ.

ᑭᓇᐅᔭᓂᒃ <<ᕎᕆᔨᓂ
ᐊᑐᐊᓕᖅᓂ

(2) ᑭᓇᐅᔭᓂ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᑐᖓᔪᓂᒃ <<CDᐊᑎᖅᓂ ᐊᑐᐊᓕᖅᑐᖅᓂ ᐊᖏᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᔨᓴᕐᓗᓂᓗ ᒪᓕᒪᓂᐅᓂᖅᓯᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᓴᓕᖅᑎᑦ ᒪᓕᒪᓂᐅᓂᖅᓯᓂᒃ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᖏᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᓐᓇᐊᖅᓯᒪᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᓴᓕᖅᑎᑦ ᑭᖑᓪᓕᐊᓂᖅᑐᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᖏᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᓐᓇᐊᖅᓯᒪᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᓴᓕᖅᑎᑦ ᑭᖑᓪᓕᕆᑕᐅᑎᒋᔭᐅᓂᒃᑯᓂᒃᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᓐᓇᐊᖅᓯᒪᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᓴᓕᖅᑎᑦ ᐊᖏᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᓐᓇᐊᖅᓯᒪᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᓴᓕᖅᑎᑦ ᑭᖑᓪᓕᐊᓂᖅᑐᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᓐᓇᐊᖅᓯᒪᓂᖅ ᑲᑎᒪᔨᓴᓕᖅᑎ

ᑕᒪᐃᑎᓕᒃ

ᐃᒪᐃᓕᓴᕐᓂᖅ

18. ᒪᑉᓐᓇ ᒪᓕᑦᑐᖅ ᐃᖅᑲᓇᑐᐃᓐᓇᕆᔨᒃᑯᓘᓐᓃᖅᑐᖅ, ᐱᕙᓪᓕᕆᔨᑐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᕆᔨᒪᔪᓂᑦ ᐅᓪᓗᓂᑦ ᐃᖅᑲᓇᑐᐃᓚᐅᑎᒃ ᐊᑭᓐᓄᕐᓄᑦᑐᖅᓯᒪᓂᑦ ᑭᓇᐅᔭᖅᐃᓇᓕᓂᑦ.

ᐊᖏᓪᓕᐅᑉᓯᒪᔪᒃ ᑲᓇᕐᑕ

19. ᒥᓂᑦ, ᑭᒃᑯᐱᑦᓂᓂ ᓇᓗᓀᑦ ᑎᑭᒪᔭᓂᒃ, ᐊᖏᓪᓕᖅᓴᐅᑉᐳᓇᖅᑐᖅ ᑲᓇᑕᑦ ᑎᑭᒪᔭᓄᑦ ᑭᓇᐅᔨᖅᑕᐃᓕᓴᕐᓂᓄᑦ ᐱᕙᓪᓕᕆᔨᑐᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᓕᐅᓴᓂᒃ, ᐊᓯᓗ ᑲᔪᓯᓚᐅᖅᓯᒪᓂᒃ ᒪᓕᒐᓱᐊᕐᓂᖅ.

ᐊᑐᐊᔪᓂᑦ

20. ᑲᒥᓇᓇ, ᐱᒋᐊᖅᑎᑎᕐᓂᐅᔪᓂ ᒥᓂᔅᓴᓕᒃ, ᐊᑐᐊᓴᓕᐅᑉᐳᓇᖅᑐᖅ

(a) ᖃᓄᐃᒻ ᐳᓴᓕᖅᖢᓂᒃ ᐱᕙᓪᓕᕆᔨᒪᓂᕐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᑎᕐᓂᓄᑦ ᐊᑭᐅᓚᐅᑉᐳᓇᖅᑐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᐅᔾᔨᖅᑕᐃᓕᓴᕐᓂᖅᓯᒪᓂᑦ; ᐊᓯᓗ

(b) ᑕᒪᐃᑎᓕᒃ ᑲᔪᓯᓚᐅᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᒪᓕᒐᓱᐊᕐᓂᖅ ᐱᓕᕆᔨᒪᔪᓂᑦ, ᐱᓕᕆᔨᒪᔪᓂᒃᖢᖅᓯᒪᓂᒃ.

ᐱᒋᐊᕐᓇᓱᒃ

21. ᒪᑉᓐᓇ ᒪᓕᑦᑐᖅ ᐊᑐᖅᑕᐃᓕᓴᕐᓂᖅ ᑕᒪᐃᓚᓂ ᐅᓐᓄᓗ ᐊᑭᐅᖅᑕᐃᓕᓴᕐᓂᓕᕆᓂ ᑲᓇᑕᓕᐅᖅᖢᓂ.